«ΜΠΟΥΚΕΤΟ»

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΟΜΕΝΗ ΥΠΟ ΟΜΑΔΟΣ ΛΟΓΙΩΝ
ΓΡΑΦΕΙΑ: ΟΔΟΣ ΛΕΚΚΑ 7
ΙΔΡΥΤΙΚΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΔΡΑΧΜΑΙ 1.000.000

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ "ΜΠΟΥΚΕΤΟΥ,,

Ἐσωτερ. δι'ἓν ἔτος...Δρχ. 130 | Ἐξωτερ. δι'ἓν ἔτος...Δρχ. 180

Αἱ ἐξάμηνοι καὶ τρίμηνοι κατ' ἀναλογίαν. Αἱ συνδρομαὶ δέον ν'ἀπευθύνωνται ὡς ἑξῆς: ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΝ "ΜΠΟΥΚΕΤΟΥ,, ΑΘΗΝΑΣ. ΤΗΛΕΦ. 200

Τὸ τεῦχος τιμᾶται Δραχμὰς 2.50

Δημοσιεύσεις ὁ στῖχος δραχμαὶ 5. Δι' ἀγγελίας ἰδιαίτεραι συμφωνίαι. Τὰ προηγούμενα τεύχη τιμῶνται δραχμὰς 3.

Γενικὸς ἀντιπρόσωπος τοῦ «Μπουκέτου» ἐν Ἀμερικῇ
Mr PETER THEODOROPOULOS 1 PEARL ST. CON. STATEST NEW YORK. N. Y.

ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΑΣ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Τὸ «Μπουκέτο» ἀπ' ἀρχῆς τῆς ἐκδόσεώς του κατέστη τὸ μοναδικὸν ἐντρύφημα τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ, κυκλοφοροῦν ὑπὲρ τὰς τριάκοντα χιλιάδας φύλλα καθ' ὅλην τὴν Ἑλλάδα. Ἡ Διεύθυνσις τοῦ Περιοδικοῦ ἐπιθυμοῦσα νὰ ἐπιτύχῃ τὴν εὐρυτατην διάδοσιν καὶ ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ, χάριν τῶν ἀπανταχοῦ ὁμογενῶν, ἀπεφάσισε νὰ ὁρίσῃ τὴν τιμὴν τῆς συνδρομῆς ἀντὶ μιᾶς λίρας Ἀγγλίας εἰς δραχ. 180 ἐτησίως, τιμὴν ἰσοδυναμοῦσαν—ἂν λάβωμεν ὑπ' ὄψιν τὰ ταχυδρομικὰ—πρὸς τὴν συνδρομὴν τοῦ Ἐσωτερικοῦ.

Κατόπιν τούτου οἱ ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ Ἕλληνες ἃς σπεύσουν νὰ μᾶς ἀποστείλουν τὰς συνδρομάς των εἰς δραχμὰς ἐπωφελούμενοι τῆς ἐκπτώσεως τῆς δραχμῆς διὰ νὰ τοὺς ἐγγραψωμεν καὶ οὕτω θὰ ἔχουν μὲ ἡμίσειαν περίπου ἀγγλικὴν λίραν, ἐπὶ ἓν ἔτος τὸ «Μπουκέτο» νὰ τοὺς τέρπῃ καὶ νὰ τοὺς διασκεδάζῃ.

Ἂς ἐπωφεληθοῦν αὐτῆς τῆς μοναδικῆς εὐκαιρίας καὶ οἱ Ἕλληνες τοῦ Ἐσωτερικοῦ γιὰ νὰ ἐγγράψουν συνδρομητὰς στὸ «Μπουκέτο» τοὺς ξενητευμένους συγγενεῖς των, προσφέροντες ἔτσι σ' αὐτοὺς τὴν πιὸ εὐχάριστη, τὴν πιὸ τερπνή, τὴν πιὸ ὠφέλιμη πνευματικὴ ἀπόλαυση ποὺ μπορεῖ νὰ ἔχῃ ἕνας Ἕλλην εὑρισκόμενος μακρὰν τῆς πατρίδος του.

ΚΑΡΤ-ΠΟΣΤΑΛ

Φίλιππον Μ. Καν ἀρ η ν, Βόλον. Ἀκατάλληλο γιὰ τὸ περιοδικό μας. Νίνα Δ. Τὸ διηγηματάκι σας δείχνει πὼς ἔχετε φλέβα διηγηματογράφου. Περᾶστε καμμιὰ μέρα ἀπὸ τὸ «Μπουκέτο» (Γραφεῖα Συντάξεως ὥρα 7 - 8) νὰ σᾶς γνωρίσωμε. Τάκην Πίνδαρον, Καλάμας. Δυστυχῶς δὲν εἶνε πλέον ἐπίκαιρο. Ἀθανάσιον Γεωργίου, Ἄνδρον. Δυστυχῶς τὸ «Μπουκέτο» ἔπαψε πρὸ καιροῦ νὰ δημοσιεύῃ κοσμικὴν κίνησιν τῶν Ἐπαρχιῶν. Α. Γ. Ἀνδρεάδην, Κάϊρον. Τόσο τὰ πρωτότυπα ποιήματά σας, ὅσον καὶ ἡ μεταφράσεις σας, ὑστεροῦν πολὺ στὴ διατύπωση τῶν ἐννοιῶν καθὼς καὶ στὴ στιχουργία. Ὡστόσο φαίνεται ὅτι ἂν μελετήσετε καὶ ἐξασκηθῆτε περισσότερο στὴ μετρική, θὰ γράψετε καλὰ ποιήματα. Δήμαν Χρήστου, Ἐνταῦθα. Τὸ πεζογράφημά σας γεμάτο κοινοτυπίες, ἔχετε ὅμως ὑπ' ὄψει σας πὼς ἡ ποιητικὴ πρόζα πετυχαίνει πολὺ δύσκολα. Χρειάζεται μεγάλη τέχνη γιὰ νὰ γίνῃ ὡραία. Στεῖλτε μας τὶς μεταφράσεις σας. Θ. Γαλαξειδιώτην, Πειραιᾶ. Στερεῖται δικαιώματος κρίσεως. Κ. Ζαφειρόπουλον, Πύργον. Τὰ καλά σας λόγια μᾶς κατασυνεκίνησαν.

«Μὲ μεγάλη μου λαχτάρα» μᾶς γράφετε, «κάθε Τετάρτη περιμένω τὴν ἄφιξί σου. Μὰ δὲν φαντάζεσαι τί ὑποφέρω ὅταν δὲν σ' ἔχω σιμά μου. Ὅταν ὅμως ἀκούσω τοὺς πωλητάς σου νὰ διαλαλοῦν χαρμοσύνως τὸν ἔρχομό σου, λησμονῶ μὲ μιᾶς ὅλα ὅσα ὑπόφερα πρίν, σὲ ἀγοράζω, σὲ σφίγγω μὲ λαχτάρα καὶ στοργὴ στὴν ἀγκαλιά μου καὶ λησμονιέμαι θαμπωμένος στὶς ἀρκετὰ ἐκλεκτὲς σελίδες σου... Ἀ! δὲν εἰμπορεῖς νὰ φαντασθῆς τὸν ἔρωτα ποὺ τρέφω γιὰ σένα ἀγαπημένο μου «Μπουκετάκι».

Τὸ ποίημά σας ὅμως ἀτυχὲς δυστυχῶς. Ἰδοὺ μερικοὶ στίχοι του, γιὰ νὰ πειισθῆτε καὶ μόνος σας :

Καὶ ὁ Θάνατος τροπαιοφόρος,
φτερουγίζει ἄνω μου θανατηφόρος.
— Μὴ σηκώνῃς θάνατε τὸ σκληρὸ σπαθί σου
καὶ ἀμέσως ἄφησε τὴ σκληρὴ ὁρμή σου.
— Δὲν μπορῶ καὶ πάλιν νὰ σ' ἀφήσω ἄνω
καὶ δὲν θέλω πλέον, τὸν καιρὸ νὰ χάνω
— Ἄφησέ με θάνατε στὴ γλυκειὰ ζωή μου
καὶ μὴ ζήτει πάλιν τὴν τερπνὴ ψυχή μου.

—Δὲν τὸ βλέπεις τοῦτο τὸ σπαθὶ ποὺ ἔχω ;
δὲν γνωρίζεις φαίνεται πὼς ὁρμὴν ἐνέχω ;

Δ. Μήτσον, Κέρκυραν. Τόσο τὸ ποίημά σας ὅσο καὶ τὸ πεζογράφημά σας ἀπολύτως ἀνεπιτυχῆ. Γιὰ νὰ πεισθῆτε δὲ καὶ ὁ ἴδιος δημοσιεύουμε ἐδῶ τὴν ἀρχὴ τοῦ διηγήματος :

Τὸ ὡρολόγιον τοῦ Ἁγίου ἀκούεται νὰ κτυπᾶ δώδεκα μεσονύχτιον, ἔξω ὁ βορριᾶς σφυρίζει καὶ τὸ κρύο σκορπᾶ παντοῦ τὴν νεκρικὴν σιγήν, μέσα εἰς τὸ ἀπέραντο σκότος καὶ εἰς τὸ ἀνυπόφορο κρύο ὅπου κάνει, βλέπει κανείς, ποὺ καὶ ποὺ εἰς τὸν δρόμον νὰ τρέχῃ κανένας ἄνθρωπος μὲ τόσην ταχύτητα ὅπου νομίζεις ὅτι τὸν κυνηγοῦνε, ὄχι δὲν τὸν κυνηγᾶ κανεὶς ἀλλὰ τὸ κρύο τὸν ἔχει κάνει νὰ τρέχῃ, καὶ προπαντὸς νὰ προκάνῃ πέντε λέπτὰ τῆς ὥρας προτοῦ ἀρχίσῃ νὰ ρίχνῃ χιόνι.

Ἀθασπύβολ. Τὸ ποίημά σας δὲν ἐλήφθη ὑπ' ὄψει ὡς μὴ συνοδευόμενο ὑπὸ δικαιώματος κρίσεως. Σάντραν. Εὐχαριστοῦμε πολὺ γιὰ τὰ συγχαρητήριά σας. Στεῖλτε μας τὶς μεταφράσεις σας. Ἔχετε ὅμως ὑπ' ὄψι σας ὅτι πρέπει νὰ εἶνε αὐτοτελεῖς χωρὶς συνέχειες. Γ. Κ. Ἐνταῦθα. Τὰ ποιήματά σας ἐντελῶς ἄτεχνα. Μελετῆστε δοκίμους ποιητὰς γιὰ νὰ μάθετε νὰ κάνετε καλοὺς στίχους. Κλέαρχον Μιμήκον. Τὰ «Ἐρείπια τοῦ Παρθενῶνος» Ἔχουν ὡρισμένους στίχους καλούς, μὰ ὑπάρχουν καὶ ἄλλοι ἀνεπιτυχεῖς. Μᾶς παραγγέλλετε νὰ σᾶς στείλουμε κάποιο φίλο τοῦ «Μπουκέτου» χωρὶς νὰ μᾶς σημειώνετε τὸν ἀριθμό του. Γ. Σβορῶνον, Πειραιᾶ. Ὁ «Κουρσάρος» σας καλούτσικος, ἀλλὰ ὅλο ὅλο εἶνε μιὰ δυὸ φρασίτσες. Βεατρίκη Καλαϊτζῆ, Ἀσβεστοχώριον. Σᾶς εὐχαριστοῦμε πολὺ γιὰ τὰ καλά σας λόγια. Πράγματι ἡ «Διάπλασις» ἔχει προσφέρει μεγάλες ὑπηρεσίες στὴν Ἑλλάδα, δυστυχῶς ὅμως τὸ Κράτος ποτὲ δὲν τὴν ὑποστήριξε. Στεῖλτε μας ὅτι θέλετε καὶ ἐφόσον εἶνε καλὰ θὰ δημοσιευθοῦν. Δ. Καραμπέρην, Θεσσαλονίκην. Ἡ μετάφρασίς σας καλὴ καὶ θὰ δημοσιευθῇ προσεχῶς. Στελ. Παπαγεωργίου, Θεσ)νίκην. Εὐχαριστοῦμε πολὺ γιὰ τὰ συγχαρητήριά σας. Τὰ πεζογραφήματά σας ὄχι καὶ τόσο ἐπιτυχῆ. Θέλουν περισσότερο χτένισμα. Σταῦρον Κερκύραν Θεσ)νίκην. Καὶ σὲ σᾶς ἔχουμε ν' ἀπαντήσουμε ὅτι καὶ στὸν προηγούμενο φίλο μας.

ΠΙΑΝΑ PULLMAN

Μὴν ἐκλέγετε τὸ πιάνο σας, χωρὶς νὰ ἔχετε ἐξετάσει τὰ πιάνα PULLMAN. Ἡ ἀπόκτησις ἑνὸς πιάνου PULLMAN σᾶς ἐξασφαλίζει ἀπὸ ἀπόψεως ποιότητος ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΗΝ, καὶ ἀπὸ ἀπόψεως δαπάνης ΤΗΝ ΕΛΑΧΙΣΤΗΝ. Συγκρίνατε ἀμερολήπτως. Μεγάλαι εὐκολίαι πληρωμῆς. Κατάλογοι δωρεάν.

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΠΙΑΝΩΝ ΣΤΑΡΡ

12—Στοὰ Ἀρσακείου—12